



inteuro
profesja

DEKLARACJA | ДЕКЛАРАЦІЯ ДЕКЛАРАЦИЯ | DECLARATION



profesja.inteuro.info

przystąpienia do projektu "INTEURO Profesja - program aktywizacji zawodowej i społecznej cudzoziemców"
про приєднання до проекту «INTEURO Професія – програма професійної та соціальної активізації іноземців»
of participation in the project "INTEURO Profession – professional and social activation program for foreigners"
о приєднанні к проекту «INTEURO Професія – программа профессиональной и социальной активизации иностранцев»

Imię i nazwisko cudzoziemca:

Im'я і прізвище іноземця:

Имя и фамилия иностранца:

The foreigner's first and last name:

Płeć:

стать:

пол:

sex:

Kraj pochodzenia (obywatelstwo):

Країна походження (громадянство):

Страна происхождения (гражданство):

Country of origin (nationality):

Data urodzenia:

дата народження:

дата рождения:

date of birth:

Status: Cudzoziemcy niebędący obywatelami UE przebywający na terytorium RP na podstawie (zaznaczyć „X”)

Статус: Іноземці, які не являються громадянами ЄС, які перебувають на території Польщі на підставі (відмітити "X"):

Статус: Иностранцы, не являющиеся гражданами ЕС, находящиеся на территории Польши на основании (обозначить "X"):

Status: Foreigners who are not EU citizens residing in the territory of the Republic of Poland on the basis of (mark "X"):



ruch bezwizowy

безвізовий режим

visa-free travel



wiza

wiza

visa



zezwolenie na pobyt czasowy / stały

дозвіл на тимчасове / постійне перебування

разрешение на временное / постоянное проживание

temporary / permanent residence permit



rezydent długoterminowy UE

довготерміновий резидент ЄС

долгосрочный резидент ЕС

long-term resident of the EU



inne / інші / днрое / other

Nazwa, numer i seria dokumentu potwierdzającego status cudzoziemca / cudzoziemki:

Назва, номер і серія документа, що підтверджує статус іноземця / іноземки:

Название, номер и серия документа, подтверждающего статус иностранца / иностранки

Name, number and series of the document confirming the foreigner's status:

paszport: seria i numer

паспорт: серія та номер

паспорт: серия и номер

passport: series and number

numer karty pobytu

дозвіл на проживання номер

номер вида на жительство

residence card number

wiza: numer i cel wydania

wiza: номер і мета видачі

wiza: номер и цель выдачи

visa: number and purpose of issue

inny (np. PESEL UKR)

інші (напр. PESEL UKP)

другой (напр. PESEL UKP)

other (e.g. PESEL UKR)

OŚWIADCZENIE / ЗАЯВА / DECLARATION / ЗАЯВЛЕНИЕ

1. Oświadczam, że ja (lub dziecko) kwalifikuję się do grupy uczestników/czek projektu „INTEURO Profesja - program aktywizacji zawodowej i społecznej cudzoziemców”, zgodnie z Regulaminem rekrutacji i uczestnictwa, tj.:

a) jestem obywatelem państwa trzeciego, b) nie posiadam obywatelstwa żadnego z krajów UE, c) legalnie przebywam na terytorium RP, co potwierdzam odpowiednim dokumentem.

2. Oświadczam, że zapoznałem/łam się z Regulaminem rekrutacji i uczestnictwa oraz Klauzulą informacyjną dotyczącą przetwarzania moich danych osobowych w ww. Projekcie i zobowiązuje się do ich przestrzegania.

3. Zostałem/łam poinformowany/a, że projekt jest sfinansowany ze środków Funduszu Pracy w ramach Resortowego Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na rok 2026.

4. Wyrażam zgodę na nieodpłatne utrwalanie i wykorzystanie mojego wizerunku lub wizerunku dziecka pozostającego pod moją opieką do celów informacyjnych i promocyjnych; zgoda może być wycofana w każdej chwili.

1. Заявляю, що я (або дитина) відповідаю критеріям участі у проєкті «INTEURO Професія – програма професійної та соціальної активізації іноземців», відповідно до Регламенту набору та участі, а саме:

a) я є громадянином третьої країни, b) я не маю громадянства жодної з країн ЄС, c) я законно перебуваю на території Республіки Польща, що підтверджується відповідним документом.

2. Я ознайомився/ознайомилася з Регламентом набору та участі і з Інформаційним застереженням щодо обробки моїх персональних даних у вищезазначеному Проєкті та зобов'язую їх дотримуватися.

3. Мене поінформовано, що проєкт профінансовано коштом Фонду праці в межах Відомчої програми активізації іноземців на 2026 рік.

4. Добровільно даю згоду на безоплатну фіксацію та використання мого зображення або зображення дитини під моєю опікою для інформаційних та промоційних цілей; згоду можна відкликати у будь-який момент.

1. I declare that I (or child) qualify as a participant in the project "INTEURO Profession – professional and social activation program for foreigners", in accordance with the Recruitment and Participation Regulations, i.e.:

a) I am a national of a third country, b) I do not hold citizenship of any EU Member State, c) I legally reside in the territory of the Republic of Poland, as confirmed by an appropriate document.

2. I declare that I have read and accept the Recruitment and Participation Regulations and the Information Clause on the processing of my personal data in the above-mentioned Project, and I undertake to comply with them.

3. I have been informed that the project is financed from the Labour Fund under the Departmental Programme for the Activation of Foreigners for 2026.

4. I consent to the free recording and use of my image or the image of the child under my care for information and promotional purposes; I may withdraw this consent at any time.

1. Заявляю, что я (или ребенок) соответствую критериям участия в проекте «INTEURO Профессия – программа профессиональной и социальной активизации иностранцев» в соответствии с Регламентом набора и участия, а именно:

a) я являюсь гражданином третьей страны, b) я не имею гражданства ни одного государства ЕС, c) я законно пребываю на территории Республики Польша, что подтверждается соответствующим документом.

2. Я ознакомился/ознакомилась с Регламентом набора и участия и с Информационным уведомлением о обработке моих персональных данных в вышеуказанном Проекте и обязуюсь их соблюдать.

3. Меня проинформировали, что проект профинансирован за счёт средств Фонда труда в рамках Ведомственной программы активизации иностранцев на 2026 год.

4. Я добровольно даю согласие на бесплатную фиксацию и использование моего изображения или изображения ребёнка под моей опекой для информационных и промоционных целей; согласие может быть отозвано в любое время.

e-mail

miejsce / місце / место / place

data / дата / data / date

telefon / телефон / телефон / phone

adres (w Polsce) / адреса (у Польщі) / адрес (в Польше) / address (in Poland)

podpis / підпис / подпись / signature

☐ **podpis uczestnika / uczestniczki (osoby pełnoletniej)**
підпис учасника / учасниці (повнолітньої особи)
подпись участника / участницы (совершеннолетние)
signature of the participant (adult)

☐ **podpis rodzica / opiekuna prawnego**
підпис батька / юридичного опікуна
подпись родителя / законного опекуна
signature of parent / legal guardian



Ministerstwo Rodziny,
Pracy i Polityki Społecznej



KLAUZULA INFORMACYJNA DOTYCZĄCA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

w projekcie

„INTEURO Profesja – program aktywizacji zawodowej i społecznej cudzoziemców”

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 RODO informujemy, że:

1. Administrator danych osobowych

Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Stowarzyszenie Integracja Europa – Wschód, ul. Karczunek 8, 25-551 Kielce, e-mail: kontakt@siew.org.pl.

2. Projekt

Dane osobowe są przetwarzane w związku z realizacją zadania publicznego pn. „INTEURO Profesja – program aktywizacji zawodowej i społecznej cudzoziemców”, sfinansowanego ze środków Funduszu Pracy w ramach Resortowego Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na rok 2026.

3. Cele przetwarzania danych

Dane osobowe będą przetwarzane w celu rekrutacji do projektu, weryfikacji spełnienia warunków udziału, kwalifikacji do odpowiednich form wsparcia, realizacji doradztwa, szkoleń, kursów, warsztatów, konsultacji, praktyk i innych działań projektowych, dokumentowania udziału, kontaktu organizacyjnego, monitoringu, ewaluacji, kontroli, sprawozdawczości, rozliczenia i archiwizacji projektu.

4. Podstawy prawne przetwarzania danych

Podstawą prawną przetwarzania danych jest:

1) art. 6 ust. 1 lit. c RODO – wypełnienie obowiązków prawnych ciążących na Administratorze;

2) art. 6 ust. 1 lit. e RODO – wykonanie zadania realizowanego w interesie publicznym;

3) art. 6 ust. 1 lit. f RODO – prawnie uzasadniony interes Administratora, w szczególności kontakt organizacyjny, zapewnienie bezpieczeństwa oraz ustalenie, dochodzenie

lub obrona roszczeń;

4) art. 6 ust. 1 lit. a RODO – zgoda, wyłącznie w zakresie działań dodatkowych, np. wykorzystania wizerunku lub działań promocyjnych;

5) art. 9 ust. 2 lit. a RODO – wyraźna zgoda, jeżeli konieczne będzie przetwarzanie szczególnych kategorii danych, np. danych dotyczących zdrowia lub niepełnosprawności, w celu zapewnienia dostępności lub właściwej organizacji wsparcia.

5. Zakres danych

Przetwarzane mogą być w szczególności: imię i nazwisko, data urodzenia lub wiek, obywatelstwo, dane kontaktowe, adres zamieszkania lub pobytu, informacje dotyczące legalnego pobytu w Polsce, wykształcenia, kwalifikacji, doświadczenia zawodowego, sytuacji na rynku pracy, potrzeb szkoleniowych, językowych, zawodowych lub społecznych, udziału w działaniach projektowych, frekwencji oraz rezultatów wsparcia. W przypadku osoby niepełnoletniej mogą być przetwarzane także dane rodzica lub opiekuna prawnego.

6. Odbiorcy danych

Dane mogą być przekazywane podmiotom uprawnionym do ich otrzymania na podstawie przepisów prawa, Ministrowi Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej oraz innym instytucjom uprawnionym do monitorowania, kontroli, rozliczenia lub archiwizacji projektu, partnerom projektu, osobom i podmiotom realizującym działania projektowe, a także podmiotom świadczącym usługi księgowe, prawne, informatyczne, hostingowe, pocztowe, archiwizacyjne, tłumaczeniowe lub inne usługi niezbędne do realizacji projektu.

7. Przekazywanie danych poza EOG

Administrator co do zasady nie planuje przekazywania danych osobowych do państw trzecich ani organizacji międzynarodowych. Jeżeli w związku z korzystaniem z narzędzi informatycznych lub usług online doszłoby do takiego przekazania, będzie ono realizowane zgodnie z RODO.

8. Okres przechowywania danych

Dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji, rozliczenia, kontroli i archiwizacji projektu, w szczególności przez okres 5 lat, licząc od początku roku następującego po roku, w którym realizowano zadanie publiczne, chyba że przepisy prawa wymagają dłuższego okresu przechowywania. Dane przetwarzane na podstawie zgody będą przechowywane do czasu jej wycofania albo do czasu osiągnięcia celu, w którym zostały zebrane.

9. Prawa osoby, której dane dotyczą

Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do danych, ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania, usunięcia danych w przypadkach przewidzianych w RODO, wniesienia sprzeciwu, przenoszenia danych w przypadkach przewidzianych w RODO, cofnięcia zgody w dowolnym momencie, jeżeli dane są przetwarzane na podstawie zgody, oraz wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

10. Dobrowolność podania danych

Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do udziału w rekrutacji i korzystania ze wsparcia w projekcie. Brak podania danych może uniemożliwić zakwalifikowanie do projektu lub udział w wybranych formach wsparcia. Podanie danych przetwarzanych na podstawie zgody, w tym zgody na wykorzystanie wizerunku, jest dobrowolne i nie wpływa na możliwość udziału w projekcie.

11. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji i profilowanie Dane osobowe nie będą wykorzystywane do zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym profilowania.

12. Wizerunek

Udział w projekcie nie oznacza automatycznej zgody na publikację wizerunku. Wizerunek, zdjęcia, nagrania lub wypowiedzi uczestnika mogą być wykorzystane wyłącznie na podstawie odrębnej, dobrowolnej zgody.



**podpis uczestnika / uczestniczki
(osoby pełnoletniej)**

підпис учасника / учасниці (повнолітньої особи)
подпись участника / участницы
(совершеннолетние)
signature of the participant (adult)



podpis rodzica / opiekuna prawnego

підпис батька / юридичного опікуна
подпись родителя / законного опекуна
signature of parent / legal guardian

podpis / підпис / signature / подпись

data / дата / date / дата

Imię i nazwisko pracownika Projektu:

**Potwierdzam odbiór oświadczenia i weryfikację dokumentu
potwierdzającego przynależność do grupy docelowej
Projektu (podpis pracownika):**

Uwagi:



Ministerstwo Rodziny,
Pracy i Polityki Społecznej

